

23567

6+




RC MINI CAR HORSE TRAILER

USER MANUAL

DE UK US CA FR NL ES IT SE NO DK

2.4
GHZ

1:64




www.revell.de

© 2024 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China. Distributed in the UK by: Carrera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring HP23 4QR, United Kingdom. Distributed in USA by: Carrera Revell of Americas Inc., Suite 307N, 197 Route 18 South, East Brunswick, NJ 08816, USA

1 ÜBERSICHT DES MODELLS / OVERVIEW OF THE MODEL / APERÇU DU MODÈLE / OVERZICHT VAN HET MODEL / PANORAMICA GENERALE DEL MODELLO / ÖVERSIKT ÖVER MODELLEN / VISTA GENERAL DEL MODELO / ÖVERSİKT ÖVER MODELLEN / ÖVERSİGT ÖVER MODELLERNE

1A

Ladebuchse
Charging socket
Prise de charge
Opladcontactdoos
Presa di ricarica
Laddningsuttag
Toma de carga
Ladekontakt
Opladningsstik



3A

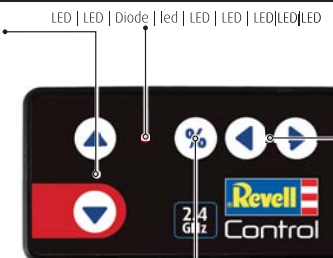
Trimmung
Trim
Compensateur
Trimregeling
Trimado
Compensazione
Trimming
Trimming
Trimming

2A ON/OFF-Schalter | ON/OFF switch | Interrupteur ON/OFF | ON/OFF-schakelaar | Interruptor ON/OFF | Interruttore ON/OFF | ON/OFF-brytare | ON/OFF-bryter | ON/OFF-kontakt

2 ÜBERSICHT DER FERNSTEUERUNG / OVERVIEW OF THE REMOTE CONTROL / APERÇU DE LA TÉLÉCOMMANDE / OVERZICHT VAN DE AFSTANDSBEDIENING / PANORAMICA GENERALE DEL RADIOCOMANDO / ÖVERSİKT ÖVER FJÄRRKONTROLLEN / VISTA GENERAL DEL CONTROL REMOTO / ÖVERSİKT FJERNKONTROLL / ÖVERSİGT ÖVER FJERNBETJENING

1B

Beschleunigung
(Vorwärts/ Rückwärts)
Acceleration
(forwards/backwards)
Accélération
(avant / arrière)
Acceleratie
(vooruit/achteruit)
Aceleración
(adelante / atrás)
Accelerazione
(avanti/indietro)
Acceleration
(framåt/bakåt)
Akselerasjon
(forover/bakover)
Acceleration
(frem/tilbake)



2B

Richtung (links/rechts)
Direction (left/right)
Direction (gauche / droite)
Richting (links/rechts)
Dirección (izq./der.)
Direzione (sinistra/destra)
Riktning (vänster/höger)
Retning (venstre/højre)
Retning (venstre/højre)

3 Geschwindigkeitsstufen | 3 Speed levels | 3 Niveaux de vitesse | 3 Snelheidsniveaus | 3 Livelli di velocità | 3 Hastighetsnivåer | 3 Niveles de velocidad | 3 Hastighetsnivåer | 3 Hastighedsniveauer

DE Frequenzbereich: 2400 - 2483,5 MHz
Maximale Sendeleistung: < 10 dBm
UK Frequency range: 2400 - 2483,5 MHz
Maximum frequency power: < 10 dBm
FR Bande de fréquence : 2400 - 2483,5 MHz
Puissance de fréquence maximale : < 10 dBm
NL Frequentiegebied: 2400 - 2483,5 MHz
Maximale frequentievermogen: < 10 dBm
ES Rango de frecuencia: 2400 - 2483,5 MHz

Rendimiento de frecuencia máximo: < 10 dBm
IT Intervallo di frequenza: 2400 - 2483,5 MHz
Massima potenza di frequenza: < 10 dBm
SE Frekvensområde: 2 400 - 2 483,5 MHz
Maximal frekvensseffekt: < 10 dBm
NO Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz
Maksimal frekvensytelse: < 10 dBm
DK Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz
Maksimal frekvensydelse: < 10 dBm

3 FERNSTEUERUNG / REMOTE CONTROL / TÉLÉCOMMANDE / AFSTANDSBESTURING / CONTROL REMOTO / TELECOMANDO / FJÄRRKONTROLL / FJERNSTYRING / FJERNSTYRING

DE Batterie für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: DC 3 V — Batterie: 1 x 3V „CR2032“ (nicht enthalten)

UK **US** Battery for the remote control
Power supply: DC 3 V — Batterie: 1 x 3V „CR2032“ (not included)

FR **CA** Batterie pour la télécommande :
Alimentation : Batterie 3 V D.C. — : 1 x 3V „CR2032“ (Non inclus)

NL Batterij voor de afstandsbesturing:
Stroomvoorziening: DC 3 V — Batterij: 1 x 3V „CR2032“ (Niet ingegrepen)

ES **US** Pila para el control remoto:
Suministro de corriente: DC 3 V — 1 x 3V „CR2032“ (No incluido)

IT Batteria per il telecomando:
Alimentazione elettrica: DC 3 V — 1 x 3V „CR2032“ (Non incluso)

SE Batteri till fjärrkontrollen



Strömförsörjning: DC 3 V — Batteri: 1 x 3V „CR2032“ (Ingår ej)

NO Batteri til fjernstyringen:
Strömforsyning: DC 3 V — Batterier: 1 x 3V „CR2032“ (Ikke inkludert)

DK Batteri fjernstyringen:
Strömforsyning: DC 3 V — Batterier: 1 x 3V „CR2032“ (Ikke inkluderet)

Hinweis: Dieses Spielzeug enthält Batterien, die nicht austauschbar sind. **Note:** This toy contains batteries that are not replaceable. **Remarque:** ce jouet contient des piles qui ne peuvent pas être remplacées. **Öpmerking:** Dit speelgoed bevat batterijen die niet vervangbaar zijn. **Nota:** questo giocattolo contiene batterie non sostituibili. **Obs:** Denna leksak innehåller batterier som inte kan bytas ut. **Nota:** Este juguete contiene pilas que no son reemplazables. **Merks:** Denne leken inneholder batterier som ikke kan byttes ut. **Bemærk:** Dette legetøj indeholder batterier, som ikke kan udskiftes.

4 TRIMMEN DER STEUERUNG / STEERING TRIM ADJUSTMENT / ÉQUILIBRAGE DE LA COMMANDE / TRIMMEN VAN DE BESTURING / TRIMADO DE LA DIRECCIÓN / REGOLAZIONE DEL COMANDO / TRIMMA STYRNINGEN / TRIMME STYRINGSKONTROLLEN / TRIMMING AF STYRINGEN



5 FAHRZEUGSTEUERUNG / VEHICLE CONTROL / CONTRÔLE DU VÉHICULE / BESTUREN VAN DE AUTO / CONTROL DEL VEHÍCULO / COMANDO DEL VEICOLO / STYRA BILEN / BILSTYRING / KØRETØJSSTYRING



6 START / START / DÉCOLLAGE / START / INICIO / AVVIO / START / START / START



7 LADEN / BATTERY / RECHARGER / OPLADEN / CARICARE LA BATTERIA / LADAR BATTERIET / CARGANDO LA BATERIA / LADER BATTERIET / OPLADNING AF BATTERIET

DE Batterien/Akkus für das Modell: Stromversorgung: — Nennleistung: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh Li-Ion Batterie (mitgeliefert) **USB-ladegerät:** Stromversorgung: DC 5 V — über USB-Port bis max. 500 mA **UK** **Batteries/rechargeable batteries for the model:** Power supply: — Power rating: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh Li-Ion battery (included) **USB charger:** Power supply: DC 5 V — via USB port starting up to max. 500 mA **FR** **Batteries / accus du modèle:** Alimentation : — Puissance nominale: DC 3,7V/160 mAh Batterie Li-Ion 0,59 Wh (incluse) **Chargeur USB:** Alimentation : DC 5 V — par port USB jusqu'à max. 500 mA **NL** **Batterijen /accu's voor het model:** Stroomvoorziening: — Nominale vermogen: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh Li-Ion-batterij (inbegrepen) **USB-lader:** Stroomvoorziening: DC 5 V — via USB-poort, tot max. 500 mA **ES** **Pilas/baterías para el modelo:** Suministro de corriente: — Rendimiento nominal: DC 3,7 V/160 mAh/batería 0,59 Wh Li-Ion (incluida) **Cargador USB:** Suministro

de corriente: DC 5 V — mediante puerto USB hasta un máximo de 500 mA **IT** **Batterie/batterie ricaricabili per il modello:** Alimentazione elettrica: — Potenza nominale: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh Batteria Li-Ion (integrata) **Carica-batteria USB:** Alimentazione elettrica: DC 5 V — via Porta USB fino a max. 500 mA **SE** **Batterier/uppladdningsbatterier till modellen:** Strömförsörjning: — Nominell effekt: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh Li-Ion-batteri (integrerat) **USB-laddare:** Strömförsörjning: DC 5 V — via USB-port upp till max. 500 mA **NO** **Batterier / oppladbare batterier for modellen:** Strömforsyning: — Nominell effekt: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh Li-Ion-batteri (integrert) **USB-lader:** Strömforsyning: DC 5 V — over USB-port opp til maks. 500 mA **DK** **Batterier/oplader til model-flyet:** Strømforsyning: — Nominel ydelse: DC 3,7 V/160 mAh/0,59 Wh LiPo batteri (integreret) **USB-opladdingsapparat:** Strømforsyning: DC 5 V — over USB-port op til max. 500 mA

8 INHALT / TABLE OF CONTENTS / CONTENU / INHOUD / CONTENIDO / CONTENUTO / INNEHÅLL / INNHOLD / INDHOLD



DE Ersatzteile bekommen Sie im Online Shop unter www.revell.de oder bei Ihrem Händler vor Ort. Ersatzteilbestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler oder Ihren zuständigen Distributor. **FR** **CA** Les pièces de rechange sont disponibles dans la boutique en ligne à l'adresse www.revell.de ou chez votre revendeur local. Les commandes de pièces de rechange en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur compétent. **NL** Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar in de online shop op www.revell.de of bij uw plaatselijke dealer. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributeurs. Neem contact op met uw verkoper of de verantwoordelijke distributeur. **ES** **US** Las piezas de repuesto están disponibles en la tienda online en www.revell.de o en su distribuidor local. Los pedidos de piezas de repuesto desde el resto de países serán tramitados por los distribuidores correspondientes. Póngase en contacto con su comercio o distribuidor especializado. **IT** I pezzi di ricambio sono disponibili nel negozio online all'indirizzo www.revell.de. Se presso il vostro rivenditore locale. Gli ordini dei pezzi di ricambio provenienti da altri Paesi vengono gestiti dai rispettivi distributori. Contattare il rivenditore o il distributore locale. **SE** Reservdelar finns i webbutiken på www.revell.de eller hos din lokala återförsäljare. Reservdelbeställningar från övriga länder hanteras av respektive distributör. Var god kontakta din återförsäljare eller ansvariga distributör. **NO** Reservdeler finner du i nettbutikken på www.revell.de eller hos din lokale forhandler. Reservdelsbestillinger fra andre landene avvikles via de aktuelle distributører. Kontakt forhandleren eller ansvarlig distributør. **DK** Reservdelene findes i onlinebutikken på www.revell.de eller hos din lokale forhandler. Bestilling af reservedele fra andre lande foregår gennem de pågældende distributører. Kontakt din forhandler eller ansvarlige distributør.



SERVICE?

SCAN ME

23567

6+

Revell
Control


RC MINI CAR HORSE TRAILER

USER MANUAL

FI PT TR RU HU CZ PL SK RO AR
2.4
GHZ

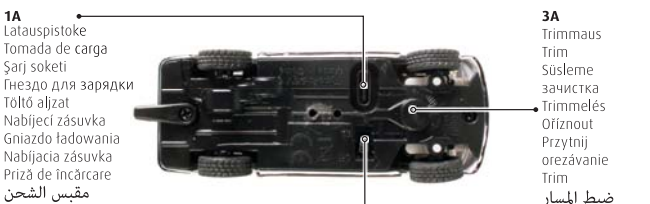
1:64



www.revell.de

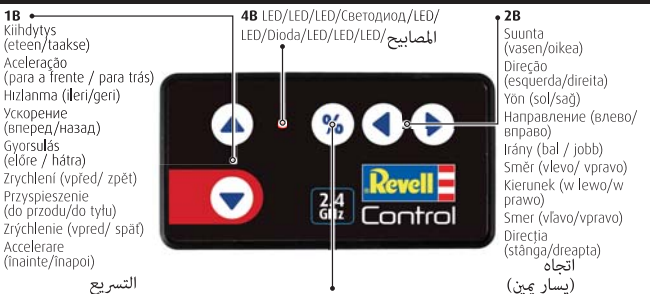
© 2024 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China. Distributed in the UK by: Carrera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring HP23 4QR, United Kingdom. Distributed in USA by: Carrera Revell of Americas Inc., Suite 307N, 197 Route 18 South, East Brunswick, NJ 08816, USA

1 MALLIN YLEISKATSAS / VISTA GERAL DO MODELO / MODELE GENEL BAKIŞ / ОБЗОР МОДЕЛИ / MODELL ÁTTEKINTÉSE / PŘEHLED MODELU / PRZEGLĄD ELEMENTÓW MODELU / PŘEHLED MODELU / PREZENTARE GENERALĂ A MODELULUI / نظرة عامة على النموذج



2A ON/OFF-kytkin | Interruptor ON/OFF | Açma/Kapama switchi | Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. | ON/OFF kapcsoló | Vypínač ZAP/VYP | Przełącznik ON/OFF | Vypínač ZAP/VYP | Interruptor ON/OFF | مفتاح تشغيل / إيقاف

2 KAUKO-OHJAIMEN YLEISKATSAS / VISTA GERAL DE COMANDO REMOTO / UZAKTAN KUMANDAYA GENEL BAKIŞ / ОБЗОР ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ / A TÁVIRÁNYÍTÓ ÁTTEKINTÉSE / PŘEHLED DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ / PRZEGLĄD ELEMENTÓW MODUŁU ZDALNEGO STEROWANIA / PŘEHLED DIALKOVÉHO OVLÁDÁNIA / PREZENTARE GENERALĂ A TELECOMENZII / نظرة عامة على النموذج



3B 3 nopeustasoa | 3 niveles de velocidad | 3 híz seiviesi | 3 úrovny скорости | 3 sebességfokozat | 3 úrovně rychlosti | 3 poziomy predkości | 3 úrovně rychlosti | 3 مستويات للسرعة

FI Taajuusalue: 2400 - 2483,5 MHz
Suurin taajuusalue: < 10 dBm
PT Amplitude de frequência: 2400 - 2483,5 MHz
Potência máxima de frequência: < 10 dBm
TR Frekans aralığı: 2400 - 2483,5 MHz
Maksimum frekans gücü: < 10 dBm
RU Диапазон частот: 2400-2483,5 МГц
Максимальная частотность: < 10 dBm
HU Frekvenciaátomány: 2400 - 2483,5 MHz
Maximális frekvenciaátvitelsítmény: < 10 dBm
CZ Frekvencní rozsah: 2400 - 2483,5 MHz
Maximální frekvencní výkon: < 10 dBm
PL Zakres częstotliwości: 2400-2483,5 MHz
Maksymalna moc czystotliwości: < 10 dBm
SK Frekvencný rozsah: 2400 - 2483,5 MHz
Maximálny frekvencný výkon: < 10 dBm
RO Gamă de frecvențe: 2400 - 2483,5 MHz
Puterea maximă de transmisie: < 10 dBm
AR مدى التردد: 2400 - 2483,5 ميغاهرتز
قوة الإرسال القصوى: < 10 ديسيبل

3 KAUKO-OHJAIN / CONTROLLO REMO / UZAKTAN KUMANDA / ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ / TÁVVEZÉRLÉS / DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ / URZĄDZENIE DO ZDALNEGO STEROWANIA / DIALKOVÉ RIADENIE / TELECOMANDĂ / جهاز التحكم



Huomautus: Tämä lelu sisältää paristoja, joita ei voi vaihtaa. **Nota:** Este brinquedo contém pilhas que não são substituíveis. **Nota:** Búnyucak degistirilemeyen piller içerir. **Примечание:** Эта игрушка содержит батарейки, которые не подлежат замене. **Megjegyzés:** Ez a játék nem szerelhető elemekkel tartalmaz. **Poznámka:** Táto hračka obsahuje nevyhmeniteľné batérie. **Uwaga:** ta zabawka zawiera baterie, których nie można wymienić. **Poznámka:** Táto hračka obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. **Nota:** Această jucărie conține baterii care nu pot fi înlocuite.

4 OHJAKSEN TRIMMAUS / CORTE DO CONTROLO / KUMANDANIN DÜZENLENMESİ / ПОДГОНКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ / TRIMMELÉS AZ VEZÉRLŐN / NASTAVENÍ ŘÍZENÍ / TRYMOVANIE UKŁADU STEROWANIA / NASTAVENIE RIADENIA / TÁIEREA DIRECTIEI / تقليم الضوابط



5 AUTON OHJAUSSAITE / COMANDO DO VEÍCULO / ARAÇ KUMANDASI / СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ / JÁRMŰVEZÉRLÉS / ŘÍZENÍ VOZIDLA / STEROWANIE POJAZ-DEM / RIADENIE VOZIDLA / CONTROLUL VEHICULULUI / السيطرة على السيارة



6 ALGITA / INICIO / BAŞLANGIÇ / НАЧАЛО / START / START / START / START / ORAS / يبدأ



FI Paristot/akut malliin: Virransyöttö: Nimellisteho: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh litiumpolymeeriakku (integroitu) **USB-laturi:** Virransyöttö: DC 5 V USB-portin kautta, enintään 2A **PL** Pilhas/pilhas recarreg veis para o modelo: Fonte de alimentação: Potência nominal: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh carregador USB com bateria (integrada) **Fonte de alimentação:** Alimentação elétrica: DC 5 V via porta USB até um máximo de 2A **RU** Model için bataryalar/aküler: Akım beslemesi: Nominal güç: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh LiPo batarya (entegre) **USB şarj cihazı:** Güç kaynağı: Maksimum 2A'ya kadar USB bağlantı noktası üzerinden DC 5 V **HU** Akkumulátoros batárya/akkumulátoros forrás: Elektromosítás: Nominális teljesítmény: 3,7 V név. áram / 160 mAh / 0,59 Wh USB-portra legfeljebb 2A-ig **RU** Element/akkumulátorok a modellhez: Áramellátás: Névleges teljesítmény: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh LiPo akkumulátor **USB-töltőkészülék:** Áramellátás: DC 5 V USB porton keresztül, legfeljebb 2A-ig **AR** **tory pro model:** Napájení proudem: Jmenovitý výkon: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh LiPo baterie (integrovaná) **USB nabíječka:** Napájení proudem: DC 5 V USB portu do maxima 2A **RU** **Baterii/Akkumulatōry pentru model:** Putere electrică: Putere nominală: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh Baterie LiPo (integrată) **Încărcător USB:** Alimentare electrică: DC 5 V prin portul USB până la un maxim de 2A **AR** البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن للقطار صمد: المصدر الكهربائي: DC 5V من خلال منفذ USB حتى 2A **Baterii/Akkumulatōry pentru model:** Putere electrică: Putere nominală: DC 3,7V/160 mAh/0,59 Wh Baterie LiPo (integrată) **Încărcător USB:** Alimentare electrică: DC 5 V prin portul USB până la un maxim de 2A **AR** البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن للقطار صمد: المصدر الكهربائي: DC 5V من خلال منفذ USB حتى 2A

8 SISÄLTO / CONTEÚDO / İÇERİK / СОДЕРЖАНИЕ / TARTALOM / OBSAH / TREŠĆ / OBSAH / محتويات



FI Varaosat löytyvät verkkokaupasta osoitteesta www.revell.de tai paikalliselta jälleenmyyjältä. Muista maista kuin Saksaista tehtävät varaosat/alkuaset hoidetaan kulloisenkin kielialueen kautta. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai vastuussa olevaan kielialueeseen. **PL** As peças de reposição estão disponíveis na loja online em www.revell.de ou no seu revendedor local. As encomendas de peças de substituição de outros países são tratadas pelos respetivos distribuidores. Contacte o seu revendedor ou o seu distribuidor responsável. **TR** Yedek parçaları www.revell.de adresindeki çevrimiçi mağazada veya yerel satıcınızda bulabilirsiniz. Diğer ülkelerden yapılan yedek parça siparişleri, ilgili distribütörler üzerinden gerçekleştirilir. Lütfen satıcınız veya yetkili distribütörünüz ile irtibatı yapın. **RU** Запасные части можно приобрести в интернет-магазине по адресу www.revell.de или у местного дилера. Заказы запчастей из других стран осуществляются через соответствующих дистрибуторов. Связитесь с продавцом или соответствующим дистрибутором. **HU** Pótlalkészletek megtalálhatók a www.revell.de webáruházban vagy a helyi kereskedőnél. Egy-egyéb országokból érkező pótlalkészletek rendelésekor a vonatkozó forgalmazó bonyolítja le. Kérjük vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével, vagy az illetékes forgalmazóval. **CZ** Náhradní díly najdete v internetovém obchode na adrese www.revell.de nebo u místního prodejce. Objednávky náhradních dílů ze zbylých zemí se vybavují přes příslušné distributory. Kontaktujte svého prodejce nebo svého kompetentního distributora. **PL** Części zamienne można znaleźć w sklepie internetowym pod adresem www.revell.de lub u lokalnego dealera. Zamówienia części zamiennej z dostawą do innych krajów są realizowane przez odpowiednich dystrybutorów. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub odpowiednim dystrybutorem. **SK** Náhradné diely nájdete v internetovom obchode na adrese www.revell.de alebo u miestneho predcu. Objednávky náhradných dielov z zvyšných zemí sa vybavujú přes príslušných distributov. Kontaktujte svojho predcu alebo kompetentného distributora. **RO** Comenzile de piese de schimb din alte țări decât Germania sunt gestionate de distribuitorul respectiv. Va rugăm să contactați dealerul dumneavoastră sau distribuitorul responsabil. **AR** قطع الغيار من دول أخرى غير ألمانيا غير قابل للتحديث. **Service?** **SCAN ME**